EUROPOS PARLAMENTAS

2004 *2009*

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

12.1.2009

PAKEITIMAI 2
66 - 70

Pranešimo projektas
Gérard Deprez
(PE414.169v02-00)

dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos vizito Italijoje rugsėjo 18–19 d.
(nepaprastoji padėtis klajoklių stovyklose)

AM_Com_NonLegReport

Pakeitimas 66
Viktória Mohácsi

Pranešimo projektas dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos į Italiją
Pavadinimas

Pranešimo tekstas	*Pakeitimas*
(nepaprastoji padėtis klajoklių stovyklose)	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 67
Viktória Mohácsi

Pranešimo projektas dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos į Italiją
Skyriaus „Išvados“ 2 dalis

Pranešimo tekstas	*Pakeitimas*
2. Atsirado galimybė išnagrinėti ir iš dalies suprasti teisiškai sudėtingas Italijos institucijų taikomas priemones, sudarančias vadinamąjį „saugumo paketą“. Į paketą sujungti šie teisės aktai: įstatymas-dekretas, pakeistas į įstatymą, trys teisėkūros dekretai, vienas įprasto įstatymo projektas ir keturi vyriausybės įsakymai, priimti pagal civilinės saugos sistemą. Ši sudėtinga teisinė struktūra buvo ir tebėra sunkiai suprantama. Panašu, kad plačiajai visuomenei ir žiniasklaidai ji pateikta supaprastintai ir neteisingai, todėl atsirado neaiškių sričių ir prireikė papildomo įsikišimo, pvz., priimti (ES Komisijai paprašius informacijos ir EP priėmus rezoliuciją) ministerijų lygmens „gaires“, kuriomis papildyti vyriausybės „įsakymai“.	2. Atsirado galimybė išnagrinėti ir iš dalies suprasti teisiškai sudėtingas Italijos institucijų taikomas priemones, sudarančias vadinamąjį „saugumo paketą“. Į paketą sujungti šie teisės aktai: įstatymas-dekretas, pakeistas į įstatymą, trys teisėkūros dekretai, vienas įprasto įstatymo projektas ir keturi vyriausybės įsakymai, priimti pagal civilinės saugos sistemą. ***Net jei šią sudėtingą teisinę struktūrą buvo ir tebėra sunku visiškai suprasti, akivaizdu, kad šie teisės aktai ir reglamentai buvo sąmoningai diskriminuojantys ir tik panaudojus išorinį spaudimą vyriausybė pasiūlė šiek tiek pakeisti įgyvendinimą ir galbūt padaryti keletą pakeitimų.*** Panašu, kad plačiajai visuomenei ir žiniasklaidai ji pateikta supaprastintai ir neteisingai, todėl atsirado neaiškių sričių ir prireikė papildomo įsikišimo, pvz., priimti (ES Komisijai paprašius informacijos ir EP priėmus rezoliuciją) ministerijų lygmens „gaires“, kuriomis papildyti vyriausybės

„įsakymai“.

Or. en

Pakeitimas 68
Viktória Mohácsi

Pranešimo projektas dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos į Italiją
Skyriaus „Išvados“ 3 dalis

Pranešimo tekstas	*Pakeitimas*
3. Nors ir būta akivaizdaus nesusipratimo (tikriausiai kilusio dėl vertimo problemų) dėl LIBE komiteto delegacijos narės kalbos, posėdis su Italijos parlamento nariais buvo labai įdomus, nes atsirado galimybė įsitikinti, kokios problemos gali kilti įgyvendinant ES priemones (pvz., Direktyvą dėl laisvo ES piliečių judėjimo). Posėdžio pabaigoje pareikštas noras surengti daugiau posėdžių konkretesniais klausimais ir jiems išsamiau pasirengti.	3. Nors ir būta akivaizdaus nesusipratimo (tikriausiai kilusio dėl vertimo problemų) dėl LIBE komiteto delegacijos narės kalbos, posėdis su Italijos parlamento nariais buvo labai įdomus, nes atsirado galimybė įsitikinti, kokios problemos gali kilti įgyvendinant ES priemones (pvz., Direktyvą dėl laisvo ES piliečių judėjimo). Posėdžio pabaigoje pareikštas noras surengti daugiau posėdžių konkretesniais klausimais ir jiems išsamiau pasirengti. ***Europos Parlamentui taip pat siūloma reguliariai stebėti padėtį, o taip pat pagal nustatytą tvarkaraštį rengti pakartotinius vizitus. Visų pirma bet koks 5 dalyje paminėtas „perkėlimo planas“ turėtų būti atidžiai stebimas tiek jį rengiant, tiek įgyvendinant;***

Or. en

Pakeitimas 69
Viktória Mohácsi

Pranešimo projektas dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos į Italiją
Skyriaus „Išvados“ 4 dalis

Pranešimo tekstas	*Pakeitimas*
4. Atsirado proga išgirsti nuomonių,	4. Atsirado proga išgirsti nuomonių,

pastabų ir kritikos iš institucijų (pvz., Raudonojo kryžiaus ir JTŽTK) ir NVO atstovų apie tai, kad ilgą laiką valstybės institucijos nepakankamai įvertino ***klajoklių*** padėtį ir kad ji labai pablogėjo.	pastabų ir kritikos iš institucijų (pvz., Raudonojo kryžiaus ir JTŽTK) ir NVO atstovų apie tai, kad ilgą laiką valstybės institucijos nepakankamai įvertino ***romų*** padėtį ir kad ji labai pablogėjo. ***Be to, daugelis NVO laikėsi pozicijos, kad su nepaprastaja padėtimi susiję dekretai ir teisės aktai yra diskriminuojantys, kad didelį susirūpinimą kelia tai, jog surašymas pirmiausia buvo naudojamas kaip teisėsaugos ir persekiojimo priemonė, ir kad vyriausybės pasiekti rezultatai įgyvendinant bet kokias programas, iš tiesų gerinančias romų ir sinti gyvenimo sąlygas Italijoje, labai prasti.***

Or. en

Pakeitimas 70
Viktória Mohácsi

Pranešimo projektas dėl Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komiteto delegacijos į Italiją
110a straipsnio 6 a dalis (nauja)

Pranešimo tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Rekomendacijos
	Keletas Italijos institucijų veiksmų pažeidžia kai kuriuos Italijos įsipareigojimus, prisiimtus pagal tarptautinę žmogaus teisių teisę. Be kitų, kaip viena iš Europos žmogaus teisių konvencijos šalių, Italijos vyriausybė pagal 3 straipsnį privalo užtikrinti, kad „niekas negali būti kankinamas, patirti nežmonišką ar žeminantį elgesį arba būti taip baudžiamas“. Todėl Italijos institucijos privalo:
	1. nedelsdamos nustoti daryti prieš romus nukreiptas pastabas ir kurstyti visuomenės neapykantą romams Italijoje;
	2. Nacionalinis kovos su rasine diskriminacija biuras (UNAR) – Italijoje

lygybę užtikrinanti nacionalinė institucija – privalo nedelsdamas viešai pasmerkti šioje ataskaitoje nurodytus įvykius Italijoje ir imtis visų įmanomų veiksmų šiam romų diskriminacijos klausimui spręsti;

3. priimti ir įgyvendinti nacionalinę kovos su rasizmu kampaniją siekiant pagerinti visuomenės nuomonę apie romus Italijoje;

4. nedelsdamos panaikinti visus likusius teisės aktus ir politiką, kurie yra susiję su neigiamu romų vertinimu;

5. ištirti visus policijos smurto ir netinkamo elgesio su romais atvejus ir užtikrinti, kad atitinkami pareigūnai būtų patraukti baudžiamojon atsakomybėn;

6. užtikrinti, kad nebūtų niekinami romų namai ir kad būtų nedelsiant nutraukti reguliarūs policijos reidai į romų stovyklas ir jų tikrinimas;

7. nutraukti priverstinį romų iškeldinimą, dėl kurio jie tampa benamiais, ir taikyti teisines asmenų, kuriems gresia iškeldinimas, apsaugos priemones;

8. užtikrinti romams tokias pat sąlygas kaip visiems Italijos piliečiams ir nutraukti diskriminacinį jų dokumentų tikrinimą;

9. viešai pasmerkti visus prieš romus nukreiptus pogromus ir imtis veiksmų siekiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn visų jau įvykdytų pažeidimų kaltininkus:

a. atliekant išsamų ir veiksmingą tyrimą;

b. patraukiant baudžiamojon atsakomybėn nustatytus kaltininkus kuo griežčiausiai laikantis įstatymų;

10. veiksmingai įgyvendinti Italijos išsamius prieš diskriminaciją nukreiptus teisės aktus ir užtikrinti romams tokias pat sąlygas visose srityse, patenkančiose į tiesės aktų taikymo sritį; ir

11. pasitarus su romų bendruomenės atstovais priimti išsamią strategiją, skirtą romų padėčiai Italijoje gerinti, įgyvendinant atitinkamus veiksmų planus

ir suteikiant reikiamų išteklių.

Or. en